DVD PLAYER **423**

with MP3-CD Playback

- **User Manual**

Información general

Como las películas en DVD se suelen estrenar en fechas distintas según la zona geográfica, todos los reproductores poseen un código regional que en el caso de los discos es opcional. Si el disco insertado en la unidad tiene un código regional diferente, en la pantalla aparecerá el aviso correspondiente. El disco no se reproducirá y deberá retirarse de la unidad.

Fabricado bajo licencia de Dolby Laboratories. "Dolby" y el símbolo de la doble D son marcas comerciales de Dolby Laboratories.

PRECAUCIÓN (ADVERTENCIA: EN LA PLACA POSTERIOR DE LA UNIDAD)

NO REALICE NI MODIFIQUE CONEXIONES CON LA UNIDAD ENCENDIDA.

Para el usuario:

Lea atentamente la información facilitada en el panel posterior del reproductor de DVD-Vídeo, y anote aquí debajo el número de serie. Conserve esta información para futuras consultas.

Nº de modelo DVD VIDEO
Nº de serie _____

Seguridad láser

Esta unidad emplea un dispositivo láser. Para evitar posibles daños en la vista, la retirada de la cubierta y las tareas de asistencia técnica deberán ser realizadas por personal cualificado.

EL USO DE CONTROLES, AJUSTES Y PROCEDIMIENTOS DISTINTOS DE LOS AQUÍ ESPECIFICADOS PUEDE OCASIONAR EL RIESGO DE EXPOSICIÓN A LA RADIACIÓN.

LÁSER

Tipo	Semiconductor láser GaAlAs
Longitud de onda	650 nm (DVD) 780 nm (VCD/CD)
Salida de potencia	7 mW (DVD) 10 mW (VCD/CD)
Divergencia del haz	60 grados

PRECAUCIÓN
RADIACIÓN LÁSER VISIBLE E INVISIBLE CON LA CARCASA ABIERTA. EVITE LA EXPOSICIÓN AL HAZ.

Importante:
Las numerosas versiones de protección que últimamente incorporan determinados discos de CD-Audio impiden a Magnavox garantizar la plena compatibilidad del reproductor de DVD con dichos discos.
Si surge alguna dificultad a la hora de reproducir estos discos de CD-Audio, pregunte en el establecimiento donde los adquirió.

MDV423 02 Spanish 56 2004.4.6, 8:59 AM

Índice

Introducción
Información medioambiental 58
Accesorios incluidos 58
Información de seguridad 58
Símbolos utilizados en este manual 58

Descripción funcional
Paneles frontal y posterior 59
Mando a distancia.....60

Preparación
Conexiones básicas 61
Conexión a un televisor 61
Conexión a equipos opcionales.....62
Conexión a un equipo de audio.....62
Instalación de las pilas en el mando a distancia.63
Uso del mando a distancia.....63
Encendido.....63
Encendido/apagado inteligente.....63

Funcionamiento
Reproducción básica.....64
Funcionamiento general 64
Control de imagen durante la reproducción...64
Control de sonido durante la reproducción .64
Repetición.....65
Repetición A-B.....65
Reanudación 5 discos.....65
Menús de pantalla (OSD) 65
Zoom 65
Funciones especiales DVD.....66
Reproducción de un título.....66
Reproducción de un capítulo.....66
Ángulo de cámara.....66
Cambio del idioma de audio 66
Subtítulos.....66
Funciones especiales VCD y SVCD ...66-67
Control de reproducción (PBC) 66
Función de vista previa.....67

Reproducción de CD-Picture y CD/MP3
Funcionamiento general.....68
Navegador MP3 y JPEG.....68
Modo de reproducción 68
Funciones especiales JPEG.....69
Presentación de funciones.....69
Función de vista previa.....69
Imagen ampliada.....69
Reproducción multiangular.....69
Efecto de barrido.....69
Funciones especiales MP3.....70
Presentación de funciones.....70
Control de velocidad de reproducción.....70
Reproducción simultánea JPEG y MP3...70

Menú de configuración
Funcionamiento básico.....71
Menú de configuración general.....71
Idioma de los menús.....71
Programa.....71-72
Intensidad de la pantalla del panel frontal.....72
Bloqueo de disco.....72
Protector de pantalla 72
Menú de configuración de audio analógico.....73
DOWNMIX (mezcla).....73
D.R.C 73
Menú de configuración de audio digital.....74
Salida digital 74
Salida LPCM 74
Menú de configuración de imagen 75
Tipo de TV.....75
Formato de TV.....75
Imagen inteligente.....76
Ajustes de color.....76-77
Menú de configuración de preferencias 77
Idioma de audio.....77
Idioma de subtítulos.....78
Idioma del menú de disco.....78
Contraseña.....78
Control infantil 79
Configuración predeterminada.....79
Navegador MP3/JPEG.....79

Especificaciones
Especificaciones.....80

Mantenimiento
Mantenimiento.....80

Solución de problemas
Solución de problemas.....81

Español

MDV423 02 Spanish 57 2004.4.6, 8:59 AM

Introducción

Español

Gracias por adquirir este reproductor DVD. En este manual de instrucciones se explica el funcionamiento básico de la unidad.

Información medioambiental

Se ha prescindido de cualquier material de embalaje innecesario. Hemos puesto el mayor empeño en que el embalaje sea fácilmente separable en tres materiales: cartón (caja), poliestireno expandible (amortiguación) y polietileno (bolsas, plancha protectora de espuma).
Los materiales que componen el equipo se podrán reciclar y reutilizar si son desmontados por una empresa especializada. Observe las normas locales concernientes a la eliminación de los materiales de embalaje, pilas usadas y equipos desechables.

Accesorios incluidos

– Reproductor de DVD-Vídeo
– Mando a distancia con pilas
– Manual de uso

Información de seguridad

- Antes de utilizar el reproductor de DVD, compruebe que la tensión indicada en la placa de características coincide con su suministro eléctrico. De lo contrario, consulte a su distribuidor.
- Coloque el reproductor sobre una superficie plana, sólida y estable.
- Delante del reproductor deberá haber suficiente espacio para que se abra la bandeja.
- Si lo integra en un mueble, deje aproximadamente 2,5 cm de espacio libre alrededor para favorecer su ventilación.
- No exponga la unidad a niveles extremos de temperatura o humedad.
- Si el reproductor DVD se traslada directamente de un entorno frío a otro cálido, o si se instala en un ambiente excesivamente húmedo, es posible que se condense humedad en la lente de la unidad de disco interna. En tal caso, el reproductor no funcionaría con normalidad. Deje la unidad encendida en torno a una hora, sin ningún disco insertado, hasta que normalice su situación.
- Las piezas mecánicas de la unidad incorporan cojinetes autolubricantes, por lo que no necesitan ningún tipo de engrase.
- Cuando el reproductor DVD entra en el modo de espera, sigue consumiendo algo de corriente. Si desea desactivar por completo el sistema, desconecte el cable de alimentación de la toma mural.

Símbolos utilizados en este manual

Los símbolos que aparecen en algunos encabezamientos y observaciones significan lo siguiente:

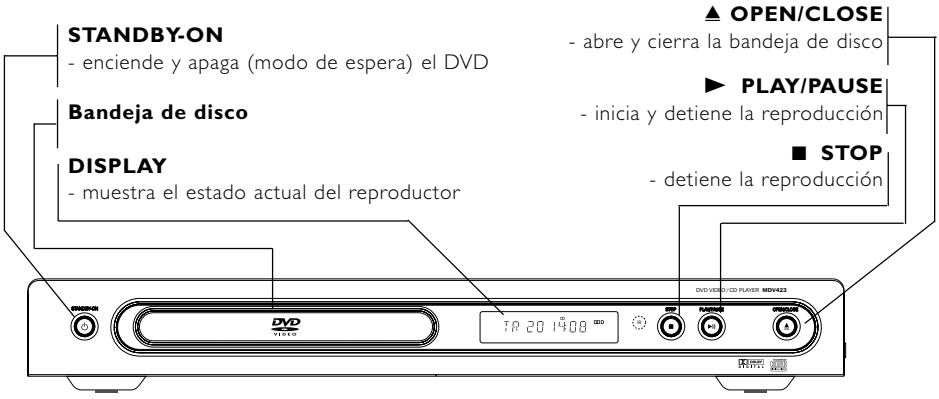
DVD	– La descripción se refiere a la reproducción de discos DVD-Vídeo
VCD	– La descripción se refiere a la reproducción de discos CD-Vídeo
CD	– La descripción se refiere a la reproducción de discos CD-Audio
SVCD	– La descripción se refiere a la reproducción de discos SVCD

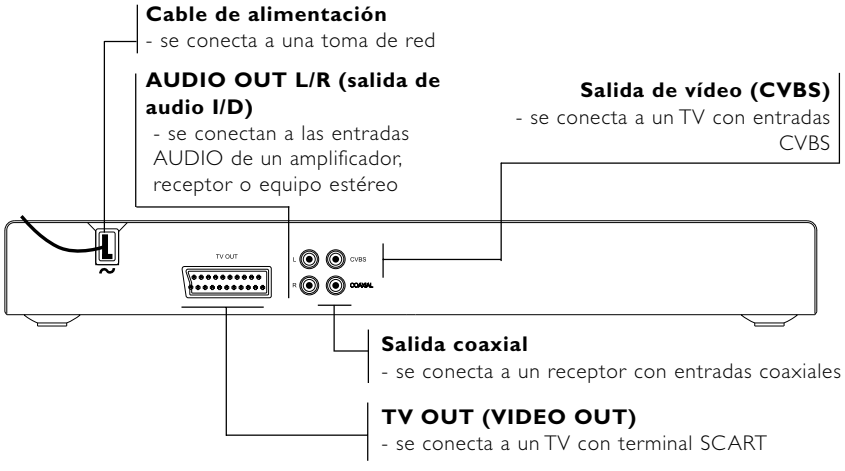
Consejos prácticos

- ***Algunos discos ven limitadas algunas de sus funciones durante la reproducción (p. ej., el avance rápido no funciona al principio de algunos de ellos). Es normal, ya que el disco determina la forma de interacción del usuario con su contenido.***

056-081-RDV423-Spa Page 58 4/16/04, 7:06 PM Adobe PageMaker 6.5C/PPC

Paneles frontal y posterior


STANDBY-ON
- enciende y apaga (modo de espera) el DVD
Bandeja de disco
DISPLAY
- muestra el estado actual del reproductor
▲ OPEN/CLOSE
- abre y cierra la bandeja de disco
► PLAY/PAUSE
- inicia y detiene la reproducción
■ STOP
- detiene la reproducción


Cable de alimentación
- se conecta a una toma de red
AUDIO OUT L/R (salida de audio I/D)
- se conectan a las entradas AUDIO de un amplificador, receptor o equipo estéreo
Salida de vídeo (CVBS)
- se conecta a un TV con entradas CVBS
TV OUT
CVBS
COAXIAL
Salida coaxial
- se conecta a un receptor con entradas coaxiales
TV OUT (VIDEO OUT)
- se conecta a un TV con terminal SCART

Precaución: No toque los contactos internos de los conectores del panel posterior. Una descarga electrostática podría ocasionar daños irreparables en la unidad.

Español

056-081-RDV423-Spa Page 59 4/16/04, 7:06 PM Adobe PageMaker 6.5C/PPC

Descripción funcional

Mando a distancia

Español

POWER ⏻
- enciende y apaga (modo de espera) el DVD

teclado numérico 0-9
- selecciona las opciones numeradas de un menú

RETURN / TITLE
– regresar al menú anterior / mostrar el menú de títulos

|◄◄
- retroceder a un capítulo o pista anterior

PLAY (►)
- inicia la reproducción

STOP (■)
- detiene la reproducción
- Pulse "STOP" en torno a dos segundos para abrir o cerrar la bandeja de disco.

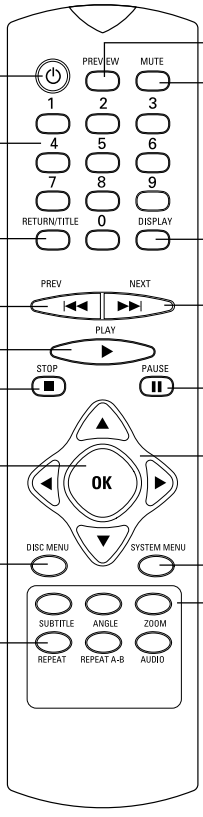
OK
- confirmación de selección del menú

DISC MENU
- menú de acceso de un disco DVD / conmutación de PBC para discos VCD

REPEAT
- repetición de capítulo, pista, título, disco

REPEAT (A-B)
- repetición de un fragmento específico

AUDIO
- selector del idioma de audio



PREVIEW
- Vista previa del contenido de una pista o del disco completo

MUTE
- Silenciamiento o activación de la salida de sonido

DISPLAY
- información gráfica en la pantalla del TV durante la reproducción

►►|
- avanzar al siguiente capítulo o pista

PAUSE (II)
- activa una pausa / reproducción imagen a imagen

◄ ► ▲ ▼
- selección de opciones del menú / avance y retroceso rápidos o lentos

SYSTEM MENU
- activación o desactivación del menú de sistema

SUBTITLE
- selector del idioma de los subtítulos / desactivación de subtítulos

ANGLE
- selección del ángulo de cámara del DVD

ZOOM
- cambia el tamaño de la imagen

056-081-RDV423-Spa Page 60 4/16/04, 7:06 PM Adobe PageMaker 6.5C/PPC

Conexiones básicas

- Consulte las instrucciones de su televisor, vídeo, equipo estéreo, etc., para optimizar las conexiones.
- Elija una de las siguientes conexiones según las posibilidades de su equipo.

  Las directrices que se ofrecen son sugerencias para obtener la máxima calidad de sonido e imagen con su reproductor DVD.

Imagen

1 Utilice la salida CVBS Vídeo para disfrutar de una buena calidad de imagen.
2 Utilice la salida SCART para obtener la mejor calidad de imagen.

Sonido

1 Las conexiones de audio digital ofrecen el sonido más nítido. Conecte la salida DIGITAL AUDIO OUT (COAXIAL) al amplificador o receptor.
2 Si no se pueden usar las conexiones digitales, conecte las salidas AUDIO OUT roja y blanca del DVD al amplificador, receptor, equipo estéreo o televisor.

Atención:

- **No realice ni modifique conexiones con la unidad encendida.**
- **Conecte el reproductor DVD directamente al televisor, y no a través de un vídeo, por ejemplo, para evitar distorsiones por la protección anticopia de los videodiscos.**
- **No conecte la salida de audio (AUDIO OUT) del reproductor DVD a la entrada PHONO IN del amplificador o receptor.**

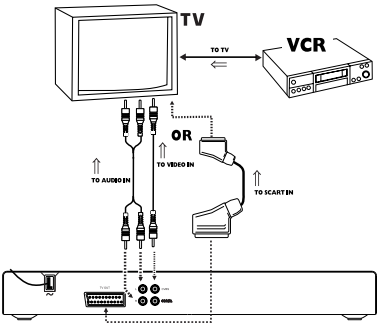
Conexión a un televisor

1 Conecte la salida SCART (TV OUT) al terminal correspondiente del televisor (TV IN).

Si el TV no dispone de entrada SCART, puede seleccionar la siguiente conexión:

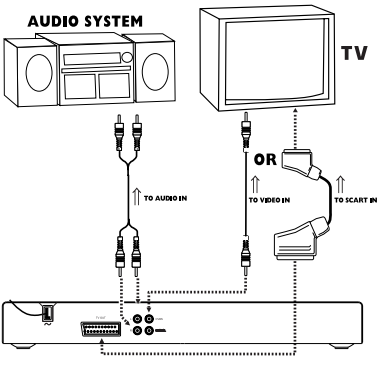
Si el televisor dispone de entrada CVBS Vídeo:

1 Conecte la salida CVBS VIDEO OUT del reproductor DVD a la entrada CVBS VIDEO IN.
2 Conecte las salidas de audio izquierda y derecha (AUDIO OUT L/R) del reproductor DVD a las entradas de audio correspondientes (AUDIO IN L/R) del televisor.



Conexión a un equipo de audio

1 También puede oír el sonido de los CD-Audio y DVD-Vídeo a través de un equipo estéreo.
2 Conecte las salidas de audio izquierda y derecha (AUDIO OUT L/R) del reproductor DVD a las entradas de audio correspondientes (AUDIO IN L/R) del equipo estéreo.

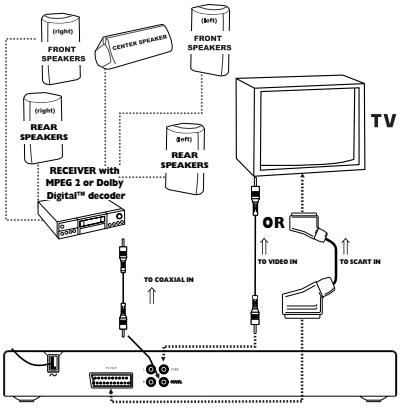


Conexión a equipos opcionales

- Un componente digital provisto de descodificador MPEG 2 o Dolby Digital™ le permitirá disfrutar del sonido envolvente creando el efecto de una sala de cine o de conciertos.
- El reproductor envía las señales de sonido envolvente a través de los terminales DIGITAL OUT COAXIAL.

Si el receptor incorpora un descodificador MPEG 2 o Dolby Digital™:

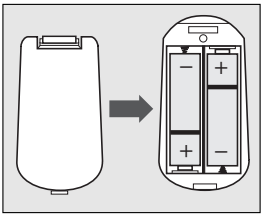
1 Conecte la salida COAXIAL DIGITAL AUDIO OUT del reproductor DVD a la entrada COAXIAL DIGITAL AUDIO IN del receptor.



Observaciones:
– Si el formato de audio de la salida digital no concuerda con las características del receptor, éste producirá un sonido intenso y distorsionado o no sonará en absoluto.
– Para ver en el menú de configuración el formato de audio seleccionado del DVD actual, consulte "Menú de configuración".

Instalación de las pilas en el mando a distancia

1 Abra la tapa del compartimento.
2 Inserte las pilas respetando la polaridad indicada por los símbolos + y - del interior del compartimento.
3 Cierre el compartimento.



PRECAUCIÓN
– EXTRAIGA LAS PILAS SI SE AGOTAN O SI NO SE VAN A UTILIZAR DURANTE UN PERIODO PROLONGADO.
– NO MEZCLE PILAS NUEVAS Y USADAS, NI DE TIPOS DIFERENTES.
– LAS PILAS CONTIENEN SUSTANCIAS QUÍMICAS, POR LO QUE DEBERÁ DESHACERSE DE ELLAS ADECUADAMENTE Y MANTENERLAS FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS.

Uso del mando a distancia

- Apunte con el mando hacia el sensor remoto del reproductor DVD.
- Procure que el mando a distancia no se caiga ni se golpee.
- No deje el mando en lugares extremadamente cálidos o húmedos.
- No derrame agua ni coloque nada húmedo sobre el mando a distancia.

Encendido

1 Compruebe que el reproductor DVD está debidamente conectado al TV y al equipo de audio.
2 Encienda el televisor y el reproductor DVD.
3 Seleccione el canal de entrada de vídeo apropiado en el TV (ej.: EXT1, EXT2, AV1, AV2, AUDIO/VIDEO, etc. Más detalles en el manual de uso del TV).
➜ El visor del reproductor se ilumina, y en el televisor aparece la pantalla estándar.
4 Si está usando un equipo externo (por ejemplo, sistema de audio o receptor), enciéndalo y seleccione la fuente de entrada que esté conectada a la salida del reproductor DVD. Más detalles en el manual de uso del equipo externo.

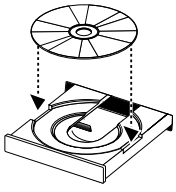
Encendido/apagado inteligente

En la posición de parada o si no hay insertado ningún disco, el reproductor DVD conmutará al modo de espera si transcurren 15 minutos sin realizar ninguna operación (ahorro energético). La unidad se reactiva fácilmente pulsando POWER o PLAY en el mando a distancia, o STANDBY-ON en el panel frontal.

Funcionamiento

Reproducción básica

1 Pulse STANDBY-ON en el panel frontal para encender el reproductor DVD.
2 Pulse OPEN/CLOSE en el panel frontal para abrir la bandeja.
3 Cargue el disco deseado en la bandeja, con la etiqueta hacia arriba.
4 Pulse de nuevo OPEN/CLOSE para cerrar la bandeja.
➜ Después de reconocer el disco, la unidad iniciará de forma automática la reproducción.



Observaciones:
– Los discos DVD pueden tener un código territorial. La unidad no reproducirá discos cuyo código de zona no coincida con el propio.
– Si el bloqueo infantil está activado y el disco insertado no está autorizado, deberá introducirse el código de 6 cifras o procederse a la autorización del disco (véase "Bloqueo de disco").

Funcionamiento general

Observación: Las siguientes instrucciones se refieren al mando a distancia salvo indicación en contrario.

Control de vídeo durante la reproducción

STOP/PLAY DVD VCD CD SVCD

1 Si pulsa una vez el botón STOP para detener la reproducción, podrá reanudarla desde el punto en que se detuvo la última vez. Si pulsa dos veces STOP para detener la reproducción, se iniciará desde el principio.

PAUSE/STEP DVD VCD CD SVCD

1 Para congelar la imagen, pulse PAUSE durante la reproducción.
2 Para avanzar a la siguiente imagen, pulse de nuevo PAUSE.
3 Para restablecer la reproducción normal, pulse PLAY..

SEARCH DVD VCD CD SVCD

1 Para realizar la búsqueda a más velocidad, pulse ▶ o ◀ (sentido de avance o de retroceso).
2 Pulse de nuevo ▶ o ◀ para aumentar la velocidad de búsqueda.
3 Pulse PLAY para restablecer la velocidad normal.

Cámara lenta

DVD

1 Para aplicar un efecto de cámara lenta durante la reproducción, pulse ▲ o ▼.
2 Pulse de nuevo ▲ o ▼ para aplicar diferentes velocidades de avance o retroceso.
3 Pulse PLAY para restablecer la reproducción normal.

VCD SVCD

1 Para aplicar un efecto de cámara lenta durante la reproducción, pulse ▼.
2 Pulse de nuevo ▼ para aplicar diferentes velocidades de avance de reproducción.
3 Pulse PLAY para restablecer la reproducción normal.

Observación:
- La función de retroceso a cámara lenta no está disponible para los discos SVCD/VCD/CD.

Control de audio durante la reproducción

MUTE DVD VCD CD SVCD

1 Pulse MUTE para desactivar la salida de sonido.
2 Pulse de nuevo MUTE para restablecer el sonido.

Selección del canal de audio

VCD CD SVCD

1 Los discos SVCD disponen de dos canales de audio estéreo que se utilizan para reproducir karaoke o seleccionar el idioma de audio. (Por ejemplo, puede elegir un canal sólo para el fondo musical de la canción mientras canta con el karaoke)
2 Pulse el botón AUDIO del mando a distancia para seleccionar los canales de audio deseados.

MDV423 02 Spanish 64 2004.4.6, 8:59 AM

3 Los discos VCD sólo tienen un canal de audio estéreo. Utilice el botón AUDIO del mando a distancia para seleccionar ESTÉREO, IZQ. MONO, DER. MONO o MEZCLA-MONO.
➜ ESTÉREO: Envía los canales de audio derecho e izquierdo del disco por los terminales de audio correspondientes.
➜ IZQ. MONO: Envía el canal de audio izquierdo del disco por los terminales de audio derecho e izquierdo.
➜ DER. MONO: Envía el canal de audio derecho del disco por los terminales de audio derecho e izquierdo.
➜ MEZCLA-MONO: Cada uno de los terminales de audio transmite el mismo efecto que en estéreo.

Observación:
Si selecciona la salida de audio digital y la opción TODOS, no podrá activar IZQ. MONO ni DER. MONO con el botón AUDIO.

Repetición

DVD

Repetición de capítulo, título o disco

- Para repetir el capítulo actual, pulse REPEAT.
- Para repetir el título actual, pulse REPEAT por segunda vez.
- Para repetir el disco entero, pulse REPEAT por tercera vez.
- Para cancelar el modo de repetición, pulse de nuevo REPEAT.

VCD CD

Repetición de pista o disco

Con el modo PBC desactivado:

- Para repetir la pista actual, pulse REPEAT.
- Para repetir el disco entero, pulse REPEAT por segunda vez.
- Para cancelar el modo de repetición, pulse de nuevo REPEAT.

Repetición A-B DVD VCD CD

Discos DVD-Vídeo: repetición de una secuencia del título
Discos CD-Vídeo y CD-Audio: repetición de una secuencia de la pista

1 Pulse REPEAT A-B desde el punto de inicio elegido.
2 Pulse de nuevo REPEAT A-B desde el punto final elegido.
➜ Se inicia la secuencia de repetición.
3 Para salir de la secuencia, pulse REPEAT A-B.

Reanudación de 5 discos

DVD SVCD VCD CD

La unidad puede reanudar los últimos 5 discos utilizados, aunque no hayan permanecido en la unidad o ésta se hubiera apagado.

1 Inserte un disco de los cinco últimos utilizados.
2 Pulse PLAY mientras el reproductor reconoce el disco. Si la información se conserva en la memoria de la unidad, se reproducirá desde el punto en que se detuvo.

Menús de pantalla (OSD)

DVD VCD SVCD

Esta función mostrará en pantalla información sobre el disco que se esté reproduciendo.

- Pulse DISPLAY en el mando a distancia.

Selección de título

1 Pulse ◄ ► para resaltar la opción de número de título.
2 Pulse ▲ ▼ para cambiar de número de título.
➜ La unidad reproducirá el título seleccionado.

Selección de capítulo

1 Pulse ◄ ►para resaltar la opción de número de capítulo.
2 Pulse ▲ ▼ para cambiar de número de capítulo.
➜ La unidad reproducirá el capítulo seleccionado.

Búsqueda por tiempo

- Pulse ◄ ► para resaltar la zona de lectura de tiempo.
  Discos DVD:
  ➜ TC indica el tiempo transcurrido del capítulo actual. RC indica el tiempo restante del capítulo actual. TT indica el tiempo transcurrido del título actual. RT indica el tiempo restante del título actual.
  Discos SVCD o VCD:
  ➜ TD indica el tiempo transcurrido del disco actual. RD indica el tiempo restante del disco actual. TP indica el tiempo transcurrido de la pista actual. RP indica el tiempo restante de la pista actual.
  Pulse ▲ para realizar la selección.
- Use los botones ◄► para resaltar la lectura de tiempo y reproducir desde cualquier punto del disco.
  ➜ Introduzca las horas, minutos y segundos, de izquierda a derecha, en la ventana de edición de tiempo, con el teclado numérico del mando a distancia (ej.: 0:34:27).
  ➜ Pulse OK para confirmar.

Español

MDV423 02 Spanish 65 2004.4.6, 8:59 AM

Zoom DVD VCD SVCD

La función de Zoom permite cambiar el tamaño de la imagen.

1 Pulse el botón ZOOM para activar la función.
➜ Utilice los botones ▲▼◄► para ver el resto de la imagen ampliada.
➜ La reproducción continuará.

2 Pulse el botón ZOOM hasta restablecer el tamaño original.

OBSERVACIÓN: Esta función NO está disponible para algunos discos DVD.

Funciones especiales

Reproducción de un título DVD

Un disco DVD puede contener uno o más títulos. Depende del tipo de disco (película, vídeo musical, serie dramática, etc.).

- Después de insertar un disco, la pantalla ofrece información sobre su contenido a la espera de que el usuario realice la selección. También puede pulsar el botón TITLE del mando a distancia para regresar al menú de títulos durante la reproducción.
  ➜ Pulse el botón numérico correspondiente o utilice los botones ▲▼◄► del mando a distancia para resaltar la opción deseada.
  ➜ Pulse OK para confirmar.

Reproducción de un capítulo DVD

El título seleccionado puede incluir uno o más capítulos.

- Cuando desee cambiar de capítulo durante la reproducción, pulse DISC MENU para regresar al menú de capítulos (si el disco dispone de él).
  ➜ Pulse el botón numérico correspondiente o utilice los botones ▲▼◄► del mando a distancia para resaltar la opción deseada.
  ➜ Pulse OK para confirmar.
  ➜ Después de seleccionar un capítulo, también puede pulsar ⏮ o ⏭ para cambiar.

Ángulo de cámara DVD

Algunos discos contienen escenas que se han grabado simultáneamente desde varios ángulos. El reproductor DVD le permitirá seleccionar el ángulo de cámara deseado.

- Pulse el botón ANGLE del mando a distancia.

OBSERVACIÓN: La función estará disponible para los discos DVD que contengan escenas grabadas desde varios ángulos.

Cambio del idioma de audio DVD

- Utilice el botón AUDIO para seleccionar el idioma deseado.

OBSERVACIÓN: La función se activará únicamente si el DVD está grabado con pistas de audio en varios idiomas.

Subtítulos DVD SVCD

- Utilice el botón SUBTITLE para seleccionar los subtítulos deseados.
- Pulse SUBTITLE durante unos 2 segundos para activar o desactivar los subtítulos.

OBSERVACIÓN: La función se activará únicamente si el DVD o Super VCD está grabado con distintas opciones de subtítulos.

Funciones especiales VCD y SVCD

Control de reproducción (PBC)

La función PBC le permite acceder al menú indexado desde el que se seleccionan las pistas tras la inserción de un VCD o SVCD.

Si desea activar la función, tanto durante la reproducción como después de pulsar STOP dos veces:

1 Pulse DISC MENU en el mando a distancia para activar la función PBC.
➜ Preste atención a las indicaciones de la pantalla.

2 Utilice los botones ⏮ o ⏭ para seleccionar la página.
➜ Si las opciones de los menús indexados están numeradas, pulse el botón numérico correspondiente del mando a distancia.
➜ Pulse OK para confirmar.

3 Pulse RETURN para acceder al menú indexado durante la reproducción.

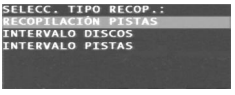
OBSERVACIÓN:
- El contenido del menú indexado depende de cada disco. Más detalles en las instrucciones del disco.
- Si el disco no incluye información PBC, la función no tendrá ningún efecto..

Si no desea entrar en el menú indexado, sino reproducir directamente desde el principio:

1 Pulse DISC MENU en el mando a distancia para desactivar la función.

Función de vista previa

- Pulse PREVIEW para entrar en el menú de previsualización.
- Utilice los botones ▲▼ para resaltar RECOPILACIÓN DE PISTAS, INTERVALO DE DISCOS o INTERVALO DE PISTAS.
- Pulse OK para abrir una de las opciones.



- Después de entrar en el menú de una modalidad de vista previa:
  ➜ Si desea cancelar la función de vista previa, pulse ▲▼◀▶ para resaltar SALIR, y OK para confirmar.
  ➜ Si desea regresar al menú de vista previa para seleccionar otro tipo de resumen, pulse ▲▼◀▶ para resaltar MENÚ, y OK para confirmar.

1 Recopilación de pistas

Esta función miniaturizará la imagen de cada pista y las mostrará de seis en seis en la pantalla para facilitar su reconocimiento.

- Para elegir la pista deseada, resalte la segunda línea con los botones ▲▼◀▶ e introduzca su número junto a SELECCIÓN.
  ➜ Seleccione otras pistas de las seis previsualizadas utilizando los botones ⏮ *o* ⏭ para abrir la página anterior o siguiente.
- Pulse OK para confirmar.

2 Intervalo de discos

Esta función se utiliza para dividir un disco en seis partes a intervalos regulares para visualizarlas en una página y disponer de una visión previa de todo el disco.

- Para elegir la pista deseada, resalte la segunda línea con los botones ▲▼◀▶ e introduzca su número junto a SELECCIÓN.
- Pulse OK para confirmar.

3 Intervalo de pistas

Esta función se utiliza para dividir una pista en seis partes a intervalos regulares para visualizarlas en una página y disponer de una visión previa de dicha pista.

- Para elegir la pista deseada, resalte la segunda línea con los botones ▲▼◀▶ e introduzca su número junto a SELECCIÓN.
- Pulse OK para confirmar.

Reproducción de CD-Picture y MP3

La unidad puede reproducir imágenes en formato JPEG y archivos MP3 de discos CD-R/RW personales o CD de consumo, y es compatible con los CD-Picture de Kodak.

- Reproducción automática consecutiva de fotografías o canciones.
- Selección de álbum y pista.
- Repetición (disco / álbum / pista / imagen).
- Recopile canciones o imágenes del disco para reproducirlas en la misma sesión.
- El número máximo de archivos de una carpeta es 500.
- El máximo de archivos programables es 100.
- MP3: la máxima velocidad de transferencia admitida es de 256 kbits, o 48 kHz en el modo variable.
- JPEG: la máxima resolución admitida es de 3072 × 2048 (imágenes JPG con línea base), o 2000 × 1500 (imágenes JPG progresivas).

Funcionamiento general

- Si selecciona CON MENÚ en el menú de configuración (véase a continuación el navegador de MP3 y JPEG), en la pantalla aparecerá el menú de CD-Picture/CD-MP3 antes de la reproducción.

- En cualquier momento de la reproducción, pulse DISC MENU una vez para regresar al menú de selección, repetición, al azar o simple.
- Las dos columnas de cada página contienen seis archivos o carpetas: pulse ◀ ▶ para acceder a una de las columnas, y ▶▶| *o* |◀◀ para abrir el grupo siguiente o anterior de archivos o carpetas.

Navegador MP3 y JPEG

Para seleccionar un método de reproducción, proceda de la siguiente manera:

1. Desde la posición de parada, pulse SYSTEM MENU para abrir el menú de configuración.
2. Utilice los botones ▲ ▼ para resaltar PREFERENCIAS.
3. Pulse OK para abrir el menú de preferencias.
4. Use los botones ▲ ▼ para resaltar el menú MP3/ JPEG NAV.
5. Pulse el botón ▶ para acceder al menú.
6. Utilice los botones ▲ ▼ para resaltar la opción SIN MENÚ o CON MENÚ.
   ➜ SIN MENÚ: reproducción secuencial automática de todos los archivos por fecha de creación.
   ➜ CON MENÚ: reproducción de los archivos de la carpeta seleccionada.
7. Pulse OK para confirmar su selección.

Modo de reproducción

Reproducción automática

Si elige SIN MENÚ, la unidad reproducirá secuencial y automáticamente el CD-Picture/CD-MP3 nada más insertarse.

Reproducción de selección

- Un método consiste en introducir el número del archivo durante la reproducción.
- Otra posibilidad es efectuar la selección en el menú después de pulsar STOP.

1. Pulse DISC MENU para abrir el menú de CD-Picture/CD-MP3.
2. Con el menú en pantalla, use los botones ▲ ▼ para seleccionar la carpeta deseada, y OK para abrirla.
3. Pulse ▶ para acceder a la lista de archivos.

4. Use los botones ▲ ▼ para resaltar una opción, o teclee directamente su número.
   ➜ También puede pulsar ▶▶| *o* |◀◀ para cambiar de página.
5. Pulse OK para confirmar.
   ➜ La reproducción comenzará desde el archivo seleccionado hasta el último de la carpeta.

Repetición / Al azar / Simple

- Con el menú de CD-Picture/CD-MP3 en la pantalla, pulse REPEAT tantas veces como sea necesario, y el botón situado junto a MODO REPROD ofrecerá diferentes opciones:
  ➜ SIMPLE: El archivo se reproduce una sola vez.
  ➜ REPETICIÓN 1: En el caso de los archivos JPEG, la imagen actual permanece en la pantalla. Si se trata de música MP3, la canción seleccionada se repite continuamente.
  ➜ REP. CARPETA: Todos los archivos de la carpeta se reproducen continuamente.
  ➜ AL AZAR: Todos los archivos se reproducen en un orden aleatorio.
- Si pulsa REPEAT durante la reproducción, la opción correspondiente se visualizará en la pantalla.

MDV423 02 Spanish 68 2004.4.6, 8:59 AM

Reproducción de programa

1 Con el menú de CD-Picture/CD-MP3 en la pantalla, pulse DISC MENU.
➜ La columna izquierda corresponde a los archivos originales, y la derecha a los archivos programados.

2 Use los botones ▲ ▼ para seleccionar un archivo.
➜ También puede pulsar ▶▶| o |◀◀ para abrir los seis archivos siguientes.

3 Pulse OK o PLAY para agregar el archivo seleccionado de la izquierda a la columna derecha.
➜ El máximo son 100 archivos.

4 Pulse STOP para suprimir un archivo programado de la columna derecha.

5 Resalte un archivo de la columna derecha y pulse OK para iniciar la reproducción del programa.

Funciones especiales JPEG

Introducción a las funciones

El CD-Picture contiene una colección de imágenes en formato JPEG, es decir, todos los archivos con la extensión 'JPG'. El CD puede copiarse en cualquier ordenador, y las imágenes pueden proceder de una cámara digital o de un escáner. El usuario puede convertir este CD en un Álbum Digital si lo desea.

Puede utilizarse cualquier función general, y además:

- Ver la presentación en miniatura de 12 imágenes.
- Ampliar la imagen.
- Girar la imagen.
- Darle la vuelta a la imagen, en vertical o en horizontal.
- Explorar las imágenes con distintos efectos.

Función de vista previa

Esta función le permite conocer el contenido de la carpeta actual o de todo el disco.

1 Pulse STOP durante la reproducción de imágenes JPEG. En la pantalla aparecerán las vistas en miniatura de 12 imágenes.

2 Pulse ▶▶| o |◀◀ para visualizar otras imágenes o cambiar de página.

3 Use los botones ◀ ▶ ▲ ▼ para resaltar una de ellas y pulse OK para reproducir, o bien:
Desplace el cursor para resaltar el icono de diapositivas en la parte inferior e iniciar la reproducción desde la primera imagen de la página actual.

4 Pulse DISC MENU para ir al menú de CD-Picture/CD-MP3.

Ampliación de imagen (zoom)

- Durante la reproducción, pulse ZOOM para ver la imagen a diferentes escalas.
- Utilice los botones ◀ ▶ ▲ ▼ para ver el resto de la imagen ampliada.

Reproducción multiangular

- Cuando esté visualizando una imagen en la pantalla del TV, use los botones ▲ ▼ ◀ ▶ para aplicar diferentes efectos.
  botón ▲: gira la imagen sobre el eje vertical.
  botón ▼: gira la imagen sobre el eje horizontal.
  botón ◀: gira la imagen en sentido antihorario.
  botón ▶: gira la imagen en sentido horario.

Efecto de barrido

- Pulse ANGLE repetidas veces para aplicar distintos efectos de exploración.

Funciones especiales MP3

Introducción a las funciones

"MP3" es la abreviación de "MPEG Audio Layer-3", una parte del estándar MPEG. Un CD puede almacenar en torno a 10 horas de audio MP3, aproximadamente 10 veces la capacidad de un CD-Audio. Cada canción se graba en un archivo. Puede utilizarse cualquier función general, así como elegir diferentes velocidades de reproducción:

Control de la velocidad de reproducción

Pulse RETURN/TITLE para activar el modo MP3+NAV:

- Pulse ◄ ► para aplicar diferentes velocidades de reproducción en uno u otro sentido.
- También puede pulsar ▶▶| *o* |◀◀ para cambiar de pista.

Reproducción simultánea de JPEG y MP3

1. Reproduzca la música MP3 conforme a las instrucciones facilitadas.
2. Active el modo MP3+JPEG+NAV pulsando RETURN/TITLE.
3. A continuación, seleccione una imagen para reproducir. Utilice el método explicado en "Reproducción de una selección".
   ➜ Las imágenes se reproducirán secuencialmente junto con la música MP3.
4. Si desea cancelar simultáneamente la reproducción, pulse DISC MENU para regresar al menú de CD-Picture/CD-MP3, y las imágenes se detendrán. Seguidamente, pulse STOP y se detendrá también la música MP3.

Observación: En la reproducción simultánea de JPEG y MP3, los botones ▶▶| y |◀◀ no están operativos para MP3.

MDV423 02 Spanish 70 2004.4.6, 8:59 AM

Funcionamiento básico

1. Pulse SYSTEM MENU desde la posición de parada para entrar en el menú de configuración.
2. Pulse OK para abrir el submenú del siguiente nivel o confirmar su selección.
3. Utilice los botones ◄► para acceder al submenú o regresar al nivel anterior.
4. Utilice los botones ▲▼ para resaltar el menú deseado.
5. Pulse SYSTEM MENU para salir del menú de configuración.
   ➜ Cuando abandone el menú de configuración, los ajustes quedarán almacenados en la memoria de la unidad, incluso aunque la apague.

Menú de configuración general

En este menú se deberán realizar algunos ajustes: bloqueo de disco, programación, brillo de LCD, idioma de los menús y protector de pantalla. Siga este procedimiento:

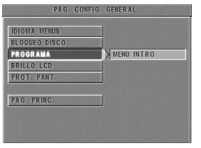
1. Pulse el botón SYSTEM MENU para acceder al menú de configuración.
2. Utilice los botones ▲▼ para seleccionar CONFIGURACIÓN GENERAL.
3. Pulse OK para confirmar su selección.

Idioma de los menús

Esta opción le permite seleccionar el idioma de la información ofrecida en la pantalla del TV.

1. Utilice los botones ▲▼ para resaltar IDIOMA DE LOS MENÚS en el menú de configuración general.
2. Acceda al submenú pulsando el botón ► .
3. Utilice los botones ▲▼para resaltar el idioma deseado.
4. Pulse OK para confirmar.
5. Pulse el botón ◄ para regresar al menú de configuración general.

Programa (excepto CD-Picture/MP3)



1. Para seleccionar PROGRAM, utilice los botones ▲▼ .
2. Pulse el botón ► para llevar el cursor al campo del submenú y seleccionar MENÚ INTRO.
   ➜ MENÚ INTRO: Acceso a la opción PROGRAMA.
3. Pulse OK para entrar en la página de programación.

Especifique la pista deseada

1. Introduzca un número de pista válido con los botones numéricos.
2. Use los botones ◄►▲▼ para cambiar el cursor de posición.
   ➜ Si el número de pista es superior al diez, pulse ►►| para abrir la siguiente página y continuar con la programación, o bien utilice los botones ◄ ►▲▼ para resaltar el botón NEXT y pulse OK.
3. Repita el procedimiento para especificar otras pistas hasta completar el programa.

Supresión de una pista

1. Use los botones ◄►▲▼ para situar el cursor en la pista que desea suprimir del programa.
2. Pulse OK o PLAY para confirmar la supresión.

Reproducción de pistas

Una vez completada la programación:

1. Use los botones ◄►▲▼ para situar el cursor sobre el botón INICIO.
2. Pulse OK .
   ➜ La unidad reproducirá las pistas seleccionadas en el orden programado.

Menú de configuración

Para salir de la reproducción de programa
Desde el menú PROGRAM:

1 Use los botones ◄►▲▼ para situar el cursor sobre el botón SALIR.
2 Pulse OK para salir de este menú.

Para detener la reproducción de programa

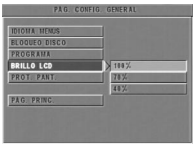
- Durante la reproducción de las pistas programadas, pulse el botón STOP. A continuación, pulse PLAY si desea reanudar la reproducción normal.

Para repetir la reproducción de programa

- Durante la reproducción de las pistas programadas, pulse REPEAT si desea reproducirlas de nuevo.

Intensidad de la pantalla del panel frontal

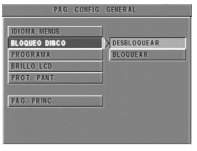
Esta función regula la intensidad luminosa de la pantalla del panel frontal.



1 Utilice los botones ▲▼ para resaltar BRILLO LCD en el menú de configuración general.
2 Acceda al submenú pulsando el botón ▶.
➜ Utilice los botones ▲▼ para resaltar la opción deseada (100%/70%/40%).
3 Pulse OK para confirmar.
4 Pulse el botón ◄ para regresar al menú de configuración general.

Bloqueo de disco

Si el disco está bloqueado, el reproductor memorizará su código para identificarlo en el futuro. La próxima vez que se intente reproducir, la unidad solicitará la contraseña. A continuación, pulse OK para insertar el disco.

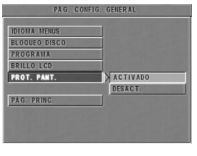


1 Utilice los botones ▲▼ para resaltar BLOQUEAR en el menú de configuración general.
2 Acceda al submenú pulsando el botón ▶.
➜ BLOQUEAR: bloquea el disco actual.
➜ DESBLOQUEAR: desbloquea el disco.
3 Pulse el botón ◄ para regresar al menú de configuración general.

OBSERVACIÓN:
1. Si se inserta un disco bloqueado, el reproductor DVD solicitará el código de acceso (842100 es la contraseña universal).
2. Para cambiar de contraseña, consulte la opción CONTRASEÑA del menú de PREFERENCIAS.

Protector de pantalla

Esta función se usa para activar y desactivar el protector de pantalla.



1 Utilice los botones ▲▼ para resaltar PROT. PANT. en el menú de configuración general.
2 Acceda al submenú pulsando el botón ▶ .
3 Utilice los botones ▲▼para resaltar la opción deseada.
➜ ACTIVADO: En la posición de parada o sin disco, el protector de pantalla se activará si no se realiza ninguna operación durante 5~6 minutos.
➜ DESACT: Desactivación del protector de pantalla.
4 Pulse OK para confirmar.
5 Pulse el botón ◄ para regresar al menú de configuración general.

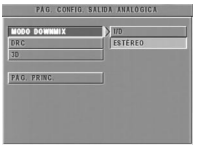
MDV423 02 Spanish 72 2004.4.6, 8:59 AM

Menú de configuración de audio analógico

Este menú incluye opciones de configuración de la salida de audio analógica, tales como DOWNMIX (mezcla final) o D.R.C. (compresión del margen dinámico), para reproducir sonido envolvente de alta calidad.

1 Pulse SYSTEM MENU.
2 Utilice los botones ▲▼ para resaltar la opción CONFIG. AUDIO ANALÓGICO.
3 Pulse OK para confirmar.

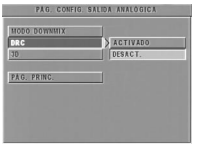
DOWNMIX (mezcla final)



1 Utilice los botones ▲▼ para resaltar DOWNMIX.
2 Acceda al submenú pulsando el botón ▶ .
3 Utilice los botones ▲▼ para resaltar la opción deseada.
- I/D (izquierda/derecha)
  ➜ Esta opción sólo se usará si el reproductor DVD tiene conectado un descodificador Dolby Prologic.
- ESTÉREO:
  ➜ Esta función mezclará directamente las señales Dolby Digital con las señales analógicas estéreo de los terminales L/R.

4 Pulse OK.
5 Pulse el botón ◀ para regresar al menú de configuración de la salida analógica.

D.R.C. (compresión del margen dinámico)



El reproductor DVD comprimirá el margen dinámico de la salida de efectos de sonido si no desea molestar a los demás a altas horas de la noche.

1 Utilice los botones ▲▼ para resaltar D.R.C.
2 Acceda al submenú pulsando el botón ▶.
3 Utilice los botones ▲▼ para resaltar la opción deseada.
➜ ACTIVADO: Activación de D.R.C.
➜ DESACT.: Desactivación de D.R.C.
4 Pulse OK..
5 Pulse el botón ◀ para regresar al menú de configuración de la salida analógica..

Menú de configuración

Menú de configuración de audio digital

Este menú permite configurar la salida de audio de los terminales digitales (coaxial, etc.).

1. Pulse SYSTEM MENU para entrar en el menú de configuración.
2. Utilice los botones ▲▼ para seleccionar CONFIG. AUDIO DIGITAL.
3. Pulse OK.

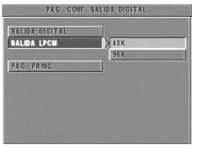
Salida digital

1. Utilice los botones ▲▼ para resaltar SALIDA DIGITAL.
2. Acceda al submenú pulsando el botón ▶ .
3. Utilice los botones ▲▼ para resaltar la opción deseada.
   ➜ TODOS: Salida de la señal digital original: excepto MUTE, no admite ninguna configuración de audio.
   ➜ PCM SÓLO: Seleccione esta opción si el receptor es compatible con PCM o no puede descodificar MPEG-2, Dolby Digital o DTS.
4. Pulse OK.
5. Pulse el botón ◀ para regresar al menú de configuración de la salida digital. .

Observación: Si selecciona TODOS como salida digital, no se admitirá ninguna configuración de audio excepto MUTE.

Salida LPCM

Si conecta el reproductor DVD a un receptor compatible con PCM a través de los terminales digitales (coaxial, etc.), es posible que tenga que seleccionar la salida LPCM.
Los discos se graban a una frecuencia de muestreo determinada. Cuanto más alta sea, mayor será la calidad de sonido.



1. Utilice los botones ▲▼ para resaltar SALIDA LPCM.
2. Acceda al submenú pulsando el botón ▶ .
3. Utilice los botones ▲▼ para resaltar la opción deseada.
   ➜ 48K: Reproducción de un disco grabado con una frecuencia de muestreo de 48 kHz.
   ➜ 96K: Reproducción de un disco grabado con una frecuencia de muestreo de 96 kHz.
4. Pulse OK.
5. Pulse el botón ◀ para regresar al menú de configuración de la salida digital.

MDV423 02 Spanish 74 2004.4.6, 8:59 AM

Menú de configuración de imagen

El menú de configuración de imagen (CONFIG. VÍDEO) incluye las opciones de tipo de TV, salida de vídeo, formato de TV, modo de TV, imagen inteligente y ajuste de color.

1 Pulse STOP dos veces.
2 Pulse SYSTEM MENU para entrar en el menú.
3 Resalte la opción CONFIG. VÍDEO usando los botones ▲▼ .
4 Pulse OK.

Tipo de TV

Antes de reproducir el DVD o VCD, asegúrese de que el ajuste PAL o NTSC del sistema coincide con el televisor.

1 Utilice los botones ▲▼ para resaltar TIPO DE TV en el menú de configuración de imagen.
2 Acceda al submenú pulsando el botón ► .
3 Utilice los botones ▲▼ para resaltar la opción deseada.
4 Pulse OK.
5 Pulse el botón ◄ para regresar al menú de configuración de imagen.

OBSERVACIÓN: Seleccione la opción NTSC o la opción PAL según el sistema que desee utilizar con el reproductor. La opción MULTI seleccionará la salida de vídeo en función del formato de los discos DVD o VCD.

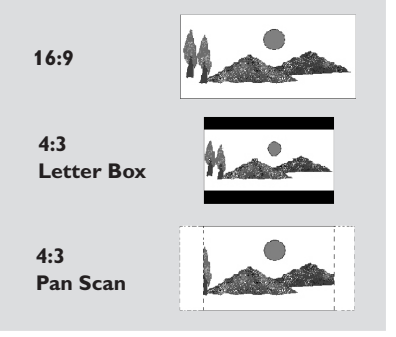
Conversión NTSC/PAL

El reproductor incorpora una función de conversión NTSC/PAL para que la salida de vídeo coincida con el sistema de TV.
Las opciones de conversión se indican a continuación:

Disco		Formato de salida		
Tipo	Formato	Modo seleccionado		
		NTSC	PAL	MULTI
DVD	NTSC	NTSC	PAL	NTSC
	PAL	NTSC	PAL	PAL
VCD	NTSC	NTSC	PAL	NTSC
	PAL	NTSC	PAL	PAL

Observaciones:
– MULTI sólo se puede seleccionar si el TV utiliza ambos sistemas, NTSC y PAL.
– Si el TV es multiestándar (PAL/NTSC), utilice la opción MULTI para obtener la máxima calidad de imagen.

Pantalla



Seleccione la relación de aspecto del TV que vaya a conectar:
16:9 ➜ si va a conectar un TV de pantalla panorámica al reproductor DVD.
4:3 LB ➜ si conecta un TV normal al reproductor DVD. Se visualizará una imagen panorámica con franjas en las partes superior e inferior de la pantalla del televisor.
4:3 PS ➜ si conecta un TV normal al reproductor DVD. Se visualizará la imagen panorámica en toda la pantalla con una porción automáticamente recortada.

Configure esta opción de la siguiente manera:

1 Utilice los botones ▲▼ para resaltar PANTALLA TV en el menú de configuración de imagen.
2 Acceda al submenú pulsando el botón ► .
3 Utilice los botones ▲▼ para resaltar la opción deseada.
4 Pulse OK.
5 Pulse el botón ◄ para regresar al menú de configuración de imagen.

Observación: La salida PS no está disponible en todos los discos.

Español

Menú de configuración

Español

Imagen inteligente

Este menú permite elegir una configuración de imagen a partir de otra predefinida.

1 Utilice los botones ▲▼ para resaltar IMAG. INTELIG en el menú de configuración de imagen.
2 Pulse el botón ▶ para resaltar la opción del submenú.
3 Utilice los botones ▲▼ para resaltar la opción deseada.
➜ ESTÁNDAR: ajuste de imagen estándar.
➜ MÁS BRILLO: aplica brillo a la pantalla.
➜ MENOS BRILLO: reduce el brillo de la pantalla.
➜ PERSONAL: aplica el efecto de color especificado en el menú de AJUSTE DE COLOR.
4 Pulse OK.
5 Pulse el botón ◀ para regresar al menú de configuración de imagen.

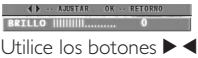
Ajuste de color

Este menú permite personalizar el color de la imagen con los ajustes de brillo, contraste, tonalidad y saturación.

1 Utilice los botones ▲▼ para resaltar AJUSTE DE COLOR en el menú de configuración de imagen.
2 Pulse OK para abrir el submenú.

Brillo

1 Utilice los botones ▲▼ para resaltar BRILLO en el menú de ajuste de color.
2 Pulse el botón ▶ para abrir la barra de nivel.
➜ Se visualiza en la parte inferior de la pantalla.



3 Utilice los botones ▶◀ para aumentar o disminuir el nivel de brillo.
4 Use los botones ▲▼ o pulse OK para regresar al menú de ajuste de color.

MDV423 02 Spanish 76 2004.4.6, 8:59 AM

Contraste

1 Utilice los botones ▲▼ para resaltar CONTRASTE en el menú de ajuste de color.
2 Pulse el botón ▶ para abrir la barra de nivel.
➜ Se visualiza en la parte inferior de la pantalla.
3 Utilice los botones ▶◀ para aumentar o disminuir el nivel de contraste.
4 Use los botones ▲▼ o pulse OK para regresar al menú de ajuste de color.

Tonalidad

1 Utilice los botones ▲▼ para resaltar TONALIDAD en el menú de ajuste de color.
2 Pulse el botón ▶ para abrir la barra de nivel.
➜ Se visualiza en la parte inferior de la pantalla.
3 Utilice los botones ▶◀ para aumentar o disminuir el nivel de tonalidad.
4 Use los botones ▲▼ o pulse OK para regresar al menú de ajuste de color.

Saturación

1 Utilice los botones ▲▼ para resaltar SATURACIÓN en el menú de ajuste de color.
2 Pulse el botón ▶ para abrir la barra de nivel.
➜ Se visualiza en la parte inferior de la pantalla.
3 Utilice los botones ▶◀ para aumentar o disminuir el nivel de saturación.
4 Use los botones ▲▼ o pulse OK para regresar al menú de ajuste de color.

Menú de configuración de preferencias

El menú PREFERENCIAS incluye las opciones de audio, subtítulos, menú de disco, control infantil (parental), contraseña, ajuste predeterminado y navegación MP3/JPEG.

1 Pulse STOP dos veces.
2 Pulse SYSTEM MENU para entrar en el menú.
3 Resalte la opción CONF. PREFERENCIAS usando los botones ▲▼.
4 Pulse OK para confirmar.

Idioma de audio

Algunos discos DVD utilizan varios idiomas de audio. Utilice esta opción para seleccionar el idioma preferido de audio.

1 Utilice los botones ▲▼ para resaltar SUBTÍTULOS.
2 Acceda al submenú pulsando el botón ▶.
3 Utilice los botones ▲▼ para resaltar la opción deseada.
4 Pulse OK.
5 Pulse el botón ◀ para regresar al menú de preferencias.

OBSERVACIÓN: Es posible que el disco DVD no incluya el idioma elegido en el menú de subtítulos. En tal caso, el reproductor utilizará uno de los idiomas disponibles.

Español

MDV423 02 Spanish 77 2004.4.6, 8:59 AM

Menú de configuración

Idioma de los subtítulos

Algunos discos DVD utilizan varios idiomas de subtítulos. Esta opción se utiliza para elegir el idioma estándar de los subtítulos.

1 Utilice los botones ▲▼ para resaltar MENÚ DE DISCO.
2 Acceda al submenú pulsando el botón ▶ .
3 Utilice los botones ▲▼ para resaltar la opción deseada.
4 Pulse OK.
5 Pulse el botón ◀ para regresar al menú de preferencias.

OBSERVACIÓN: Es posible que el disco DVD no incluya el idioma elegido en el menú de subtítulos. En tal caso, el reproductor utilizará uno de los idiomas disponibles.

Idioma del menú de disco

Algunos discos DVD utilizan varios idiomas en los menús de disco. Esta opción se utiliza para elegir el idioma estándar de los menús de disco.

1 Utilice los botones ▲▼ para resaltar DISC MENU.
2 Acceda al submenú pulsando el botón ▶ .
3 Utilice los botones ▲▼ para resaltar la opción deseada.
4 Pulse OK.
5 Pulse el botón ◀ para regresar al menú de preferencias.

OBSERVACIÓN: Si el DVD no incluye el idioma seleccionado para los menús de disco, el reproductor utilizará otro de los disponibles.

Con la opción OTROS de los menús de audio, subtítulos y disco, podrá seleccionar otros.

1 Utilice los botones ▲▼ para resaltar la opción OTROS.
2 Pulse OK.
➜ El reproductor DVD solicitará el código de idioma (cuatro cifras).
3 Introduzca el código con los botones numéricos.
➜ Localice el código deseado en la tabla incluida al final de este manual.
4 Pulse OK.

Contraseña

Esta opción se utiliza para el control infantil y el bloqueo de disco. Introduzca la contraseña de seis cifras cuando aparezca la petición en la pantalla.

1 Utilice los botones ▲▼ para resaltar CONTRASEÑA.
2 Acceda al submenú pulsando el botón ▶ .
3 Pulse OK para abrir la página CAMBIAR CONTRASEÑA.

4 Introduzca el código actual de seis cifras.
5 Si es correcto, el reproductor solicitará una nueva clave.
6 A continuación, vuelva a introducir la nueva contraseña.
7 Pulse el botón OK para regresar al menú de preferencias.
➜ El nuevo código de seis cifras quedará activado.

OBSERVACIÓN:
1. Si introduce la contraseña correcta, podrá cambiar la configuración del control infantil y utilizar discos bloqueados.
2. Si olvida la contraseña, puede usar el código predefinido 842100.

MDV423 02 Spanish 78 2004.4.6, 8:59 AM

Control infantil DVD

Las películas en DVD pueden contener escenas no aptas para menores. Por esta razón, los discos pueden incluir información de control infantil aplicable a la totalidad del disco o a determinadas escenas. Las escenas están calificadas del 1 al 8, y el disco ofrece escenas alternativas toleradas. La calificación depende de cada país. Con la función de control infantil puede denegar el acceso de los menores al disco o bien reproducirlo con las escenas alternativas.

- Los discos VCD, SVCD y CD no incluyen ninguna calificación, por lo que el control infantil no funciona con ellos, como tampoco con la mayoría de los DVD ilegales.
- Para configurar el control infantil, proceda de la siguiente manera:

1 Utilice los botones ▲ ▼ para resaltar PARENTAL.
2 Acceda al submenú pulsando el botón ▶ .
3 A continuación utilice los botones ▲/▼ para asignar un índice al disco insertado.
4 Pulse OK para confirmar, y después ◀ para regresar al menú de preferencias.

Sin control parental

Control infantil desactivado. El disco se reproducirá íntegramente.

1 Seleccione la opción ADULTOS.
2 Pulse OK.

Calificaciones 1 a 7:

Algunos discos contienen escenas no aptas para menores. Todas las escenas calificadas por encima del valor especificado se suprimirán durante la reproducción. Pero si el disco contiene escenas alternativas que cumplen los límites especificados, se reproducirán en lugar de las originales. De lo contrario, la reproducción se detendrá y habrá que introducir de nuevo la contraseña de seis cifras.

Configuración predeterminada

Si surge algún problema durante la configuración, esta función restablece todos los ajustes originales de fábrica, borrando los efectuados hasta ese momento.

1 Utilice los botones ▲ ▼ para resaltar PREDETERM.
2 Resalte REINICIAR con el botón ▶ .
3 Pulse OK.

PRECAUCIÓN: Si activa esta función, todos los ajustes restablecerán sus valores originales de fábrica.

Navegador MP3/JPEG

Este menú le permite elegir una configuración alternativa durante la reproducción de CD-Picture y CD-MP3.

1 Utilice los botones ▲ ▼ para resaltar MP3/JPEG NAV.
2 Pulse ▶ para acceder al submenú.
3 Utilice los botones ▲ ▼ para resaltar SIN MENÚ o CON MENÚ.
➜ SIN MENÚ: reproducción secuencial automática de todas las imágenes o archivos MP3.
➜ CON MENÚ: reproducción de las imágenes o archivos MP3 de la carpeta seleccionada.
4 Pulse OK para confirmar su selección.

Español

MDV423 02 Spanish 79 2004.4.6, 8:59 AM

Especificaciones

Español

SISTEMA DE REPRODUCCIÓN

DVD-Vídeo
CD-Vídeo y SVCD
CD
CD-PICTURE
CD-MP3
CD-R, CD-RW
DVD+R, DVD+RW

ESPECIFICACIONES DE VÍDEO

CVBS	1 Vpp --- 75 W
RGB (SCART)	0,7 Vpp a 75 ohmios

FORMATO DE AUDIO

Digital	Mpeg / AC-3 / DTS	digital comprimido
	PCM	16, 20, 24 bits fs, 44.1, 48, 96 kHz
	MP3(ISO 9660)	24, 32, 56, 64, 96, 128, 256 kbps y variable vel. transf. fs, 16, 22,05, 24, 32, 44.1, 48 kHz

Sonido analógico estéreo

Especificaciones sujetas a modificación sin previo aviso

ESPECIFICACIONES DE AUDIO

Convertidor D/A	24 bits	
Señal/ruido (1 kHz)	100 dB	
Margen dinámico (1 kHz)		>90 dB
DVD	fs 96 kHz	4 Hz- 44 kHz
	fs 48 kHz	4 Hz- 22 kHz
SVCD	fs 48 kHz	4 Hz- 22 kHz
	fs 44.1 kHz	4 Hz- 20 kHz
CD/VCD	fs 44.1 kHz	4 Hz- 20 kHz

ESTÁNDAR TV (PAL/50 Hz) (NTSC/60 Hz)

Número de líneas	625	525
Reproducción	Multiestándar	(PAL/NTSC)

CONEXIONES

Salida Scart	Euroconector
Salida de vídeo	Cinch
Salida de audio (I+D)	Cinch
Salida digital	1 coaxial
	IEC958 para CDDA / LPCM/ MPEG1
	IEC1937 para MPEG 2, Dolby
	Digital y DTS

CARCASA

Dimensiones (anch. x prof. x alt.)	360 x 285 x 55 mm
Peso	Aprox. 2,2 kg

CONSUMO

Consumo en modo de espera _1 W	£..1 W

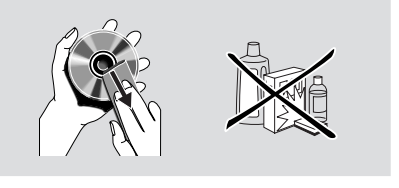
Mantenimiento

Limpieza de la carcasa

- Utilice un paño suave ligeramente humedecido con una solución de detergente normal. No utilice soluciones que contengan alcohol, amoniaco o abrasivos.

Limpieza de los discos

- Si se ensucia el disco, límpielo con un paño en sentido radial. No pase el paño en sentido circular.
- No utilice disolventes como la bencina o el aguarrás, ni productos de limpieza, ni aerosoles antiestáticos para discos analógicos.



MDV423 02 Spanish 80 2004.4.6, 8:59 AM

ATENCIÓN

Bajo ninguna circunstancia intente reparar el equipo por su cuenta, ya que la garantía quedaría invalidada. No abra el sistema, o quedará expuesto a un riesgo de descarga eléctrica.

Si se produce alguna anomalía, compruebe primero los puntos de la siguiente lista antes de llevar el equipo a reparar. Si no consigue resolver el problema, consulte a su distribuidor o centro de servicio.

Problema	Solución
No hay corriente	– Compruebe si el cable de alimentación está bien conectado.
No hay imagen	– Compruebe si el TV está encendido. – Revise la conexión de vídeo.
Imagen distorsionada	– El disco está rayado o sucio. – En ocasiones, la imagen puede aparecer algo distorsionada, pero no se trata de ninguna anomalía.
Imagen completamente distorsionada o en blanco y negro con DVD o VCD	– Compruebe que el ajuste NTSC/PAL del lector DVD coincide con la señal de vídeo del televisor (Véase "Conversión NTSC/PAL") – Si la imagen distorsiona después de cambiar entre PAL y NTSC, seleccione la opción ESTÁNDAR en IMAGEN INTELIGENTE.
Sonido inexistente o distorsionado	– Ajuste el volumen. – Compruebe que los altavoces están bien conectados.
No hay audio en la salida digital	– Revise las conexiones digitales. – Compruebe si el receptor puede descodificar MPEG-2 o DTS, y si no, asegúrese de que la salida digital está ajustada a PCM. – Compruebe si el formato de audio del idioma seleccionado es compatible con el receptor.
Imposible reproducir el disco	– El DVD+R/DVD+RW/CD-R debe tener cerrada la sesión de grabación. – Compruebe que el disco está insertado con la etiqueta hacia arriba. – Compruebe si el defecto está en el disco, probando con otro. – Si va a grabar un CD-Picture o CD-MP3, asegúrese de que el disco contiene al menos 10 imágenes o 5 pistas MP3.
No se restablece la pantalla de inicio cuando se extrae el disco	– Reinicie el equipo apagándolo y volviéndolo a encender.
El reproductor no responde al mando a distancia	– Apunte con el mando directamente al sensor del panel frontal del reproductor. – Reduzca la distancia al reproductor. – Sustituya las pilas del mando a distancia. – Vuelva a insertar las pilas respetando la polaridad (+/–) indicada.
No funcionan los botones	– Para reiniciar la unidad por completo, desconéctela de la toma de alimentación.
La unidad no responde a todas las órdenes durante la reproducción	– Es posible que el disco no permita realizar dichas operaciones. Consulte las instrucciones del disco.
El reproductor DVD-Vídeo no puede leer discos CD/DVD	– Utilice un CD/DVD de limpieza (de uso comercial) para limpiar la lente antes de enviar el reproductor a reparar.

MDV423 02 Spanish 81 2004.4.6, 8:59 AM

English
Français
Español
Nederlands

3139 246 14301

SgpJP-0417/00-4